

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **24 (1906)**

Heft 202

PDF erstellt am: **21.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

**Abonnements:**  
 Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
 2<sup>tes</sup> Semester . . . 3.  
 Ausland: Zuschlag des Porto.  
 Es kann nur bei der Post  
 abonniert werden.  
 Preis einzelner Nummern 10 Cts.

**Abonnements:**  
 Suisse: un an . . . fr. 6.  
 2<sup>e</sup> semestre . . . 3.  
 Etranger: Plus frais de port.  
 On s'abonne exclusivement  
 aux offices postaux.  
 Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.    Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.    Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.    Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.

Annnonen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.    Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Bern, etc.  
 Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszelle (für das Ausland 35 Cts.).    Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

### Inhalt — Sommaire

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Domicile juridique (Rechtsdomizil). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Eidgenössisches Versicherungsamt. — Bureau fédéral des assurances. — Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis. — Eidg. Staatsrechnung. — Compte d'Etat fédéral. — Envois de marchandises au Japon. — Contrôle des ouvrages d'or et d'argent en Roumanie. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Le président du tribunal civil du district de Vevey. A vous le détenteur inconnu des titres au porteur ci-après désignés. A l'instance de Félix, Henri, Marie et Fanny Verrey, à Vevey, propriétaires des «Lots Russes 1866», série 19182, n<sup>o</sup> 21, et série 19181, n<sup>o</sup> 22, et de Fanny Verrey, à Vevey, propriétaire des obligations «Ville de Fribourg 1879», n<sup>o</sup> 6719, série 6; n<sup>o</sup> 244, série 8; n<sup>o</sup> 9723, série 23, et n<sup>o</sup> 4388, série 1; sommation vous est faite de produire ces titres, au greffe du tribunal du district de Vevey, dans un délai de trois ans, à dater de la première publication des présentes, faute de quoi, l'annulation en serait prononcée. (W. 46)  
 Donné à Vevey, le 8 mai 1906.  
 Le président du tribunal: C. Forestier.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

#### Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

- Nr. 23,622, im Betrage von 1000 Fr. à 100 Rp. mit 8850 Fr. Vorgang, Handwechsel, neuinsig, dd. 17. Oktober 1870, haftend auf der Heimat Nr. 675/68 Rb., «Zemmerers» in Kau, Bez. Appenzell.
- Nr. 8502, im Betrage von 425 Fr. à 80 Rp., mit 2980 Fr. Vorgang, zahlbar bei Verlangen, 2 liegende Zinse, dd. 28. März 1787, haftend auf der Heimat Nr. 175/154, «Jeulis» in Hinterhaslen, Bez. Schlatt-Haslen.
- Nr. 29,391, im Betrage von 1000 Fr. à 100 Rp., mit 21,000 Fr. Vorgang, Verlangen, neuinsig, 5% netto, dd. 28. Oktober 1880.
- Nr. 30,583, im Betrage von 1000 Fr. à 100 Rp., mit 22,840 Fr. Vorgang, Handwechsel, neuinsig, dd. 30. Oktober 1882.
- Nr. 1628, im Betrage von 400 Fr. à 100 Rp., mit 23,840 Fr. Vorgang, Handwechsel, zu 4½% verzinslich, dd. 27. März 1889, haftend auf J. B. Heeb, Heimat Nr. 483/394, an der «Egg» am Lehn, Bezirk Appenzell werden vermisst.  
 Allfällige Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, dieselben innert sechs Monaten a dato auf unterzogener Stelle einzureichen, ansonst solche als amortisiert im Pfandprotokoll gestrichen werden. (W. 11\*)  
 Appenzell, den 5. Februar 1906.

#### Die Landeskanzlei.

Le président du tribunal civil du district d'Orbe à vous, toutes Personnes inconnues et indéterminées, qui pouvez y avoir intérêt pour vous être notifié conformément à l'art. 36 du Code de procédure civile, par insertion dans la Feuille des Avis officiels, par affiche au pilier public du for et conformément à l'art. 852 du Code des Obligations par trois insertions dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Le notaire Jules Jailet, agissant en sa qualité de liquidateur de la Société anonyme du Café-chocolat de Vallorbe en liquidation, est instant au présent exploit et m'expose ce qui suit:

- La dissolution de la société anonyme du Café-chocolat de Vallorbe, a été votée en assemblée générale des actionnaires le 15 août 1904.
- Un certain nombre d'actions de la dite société n'ont pas pu être représentées au liquidateur pour le remboursement par les prétendants aux dites actions. Ce sont:

Numéros des actions:	Prétendants:
103	M. Emile Magnenat, pharmacien, Vallorbe.
104	M. Emile Magnenat, pharmacien, Vallorbe.
115, 116, 117, 118, 119	M. Auguste Raymond, hôtelier à Vallorbe.
165 et 166	M. Adrienne Martin feu Alfred, Vallorbe.
183	les enfants de défunt Emile Matthey-Chaulmontet à Vallorbe.
264	M. Louis Cerf, cordonnier, à Vallorbe.
274 et 275	M. Ami-Noël Grobet, à Vallorbe.
281	M. Julien Jaquet, à Orbe.
282	M <sup>e</sup> Anna Jailet née Wiget, à Chaux-de-Fonds.
285	Bourse des Pauvres de Vallorbe.
300	M. Charles-Alfred, fils de David Cottier, Vallorbe.

3<sup>o</sup> En conséquence, le liquidateur a déposé en consignation juridique à la Banque cantonale vaudoise, au nom des prétendants aux dites actions la somme de fr. 850, valeur représentant le prix de remboursement des 17 actions de la dite société.

En conséquence, conformément aux art. 844 deuxième alinéa, 848 et suivants du Code fédéral des obligations, d'office et à l'instance du notaire Jules Jailet à Vallorbe, agissant en sa qualité de liquidateur de la société anonyme du Café-chocolat de Vallorbe.

Sommation est faite à tout détenteur inconnu des actions ci-dessus désignées de les produire dans un délai de trois ans dès la première publication des présentes. Faute de quoi l'annulation des dites actions sera prononcée et le débiteur sera valablement libéré en payant aux prétendants aux dites actions le montant consigné à leur nom sous déduction des frais faits pour l'annulation des titres qu'ils n'ont pu représenter.

La présente sommation sera insérée par trois fois dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud.

Donné à la requête de l'avocat Charles Gorgerat, à Lausanne, à Baulmes, le 3 mai 1906.  
 (W. 44\*)  
 Le président du tribunal: J. Deriaz.

Par jugement du 7 mai 1906, le président du tribunal de Moudon, a prononcé l'annulation d'un coupon d'intérêt, de fr. 160 au porteur, échu le 11 janvier 1903, sur certificat de dépôt de fr. 4000 à 5 ans, série 5, n<sup>o</sup> 491, délivré le 11 janvier 1902, par la banque cantonale vaudoise, à Lausanne, en faveur de Isaac, fils de Louis Jordan, à Vucherens.  
 (W. 45)  
 Le président: L<sup>s</sup> Favre.

#### Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

#### LE NORD. Compagnie d'assurances contre l'incendie et le bris des glaces, à Paris, 20, Rue Le Peletier.

Le domicile principal en Suisse de la Compagnie Le Nord est élu chez M. F. Fournier, son mandataire général, 11, Rue du Rhône, à Genève.  
 Le domicile juridique pour le Canton de Genève est également élu chez M. F. Fournier, ci-dessus.  
 Genève, le 5 mai 1906.  
 Le mandataire général pour la Suisse:  
 F. Fournier.

#### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

#### I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale. Bern — Berne — Berna Bureau Bern.

1906. 5. Mai. Joseph Adolf Flück und Otto Flück, beide von Neuendorf (Solothurn), in Bern wohnhaft, haben unter der Firma Gebrüder Flück in Bern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1906 begonnen hat. Natur des Geschäftes: Bau- und Möbelschreinerei, Platanenweg 4, Lorraine, Bern.

5. Mai. Die Firma K. Bach-Maurer, Spezerei- und Mehlhandlung in Bern (S. H. A. B. Nr. 152 vom 10. April 1905, pag. 605), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

5. Mai. Eidgenössische Bank (Aktiengesellschaft [Banque fédérale (Société anonyme)] in Bern (S. H. A. B. Nr. 260 vom 14. Dezember 1892 pag. 1054, Nr. 128 vom 28. Mai 1894, pag. 519, Nr. 4 vom 7. Januar 1896, pag. 13, Nr. 86 vom 26. März 1897, pag. 355, Nr. 91 vom 30. März 1897, pag. 375, Nr. 193 vom 1. Juli 1898, pag. 814, Nr. 253 vom 5. August 1899, pag. 1020, Nr. 19 vom 18. Januar 1901, pag. 73, Nr. 242 vom 5. Juli 1901, pag. 965, Nr. 267 vom 26. Juli 1901, pag. 1063, Nr. 377 vom 4. Oktober 1904, pag. 1505). Der Verwaltungsrat hat in seiner Sitzung vom 3. Mai 1906 dem Emil Aegler, von Erlenbach, in Bern, die Kollektivprokura in der Weise erteilt, dass derselbe befugt ist, kollektiv mit einem der hierzu bereits Berechtigten per procura rechtsverbindlich für das Komptoir Bern zu zeichnen.

5. Mai. Inhaber der Firma H. Baumgartner in Stettlen ist Heinrich Baumgartner, von Rüderswil, wohnhaft in Stettlen. Natur des Geschäftes: Metzgerei in Stettlen.

5. Mai. Inhaber der Firma A. Baumgartner, Negt., in Stettlen ist Andreas Baumgartner, von Bangerten (Bern, Messen), wohnhaft in Stettlen. Natur des Geschäftes: Spezerei- und Schuhhandlung in Stettlen.

7. Mai. Die Firma Aktiengesellschaft Kurort Schwefelbergbad in Lig., mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 7 vom 1. Januar 1904, pag. 25, und Nr. 65 vom 20. Februar 1906, pag. 257) ist infolge Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs von Amtswegen gestrichen worden.

7. Mai. Aktien-Gesellschaft Vereinigte Berner- & Zürcher Chocolate-Fabriken Lindt & Sprüngli, mit Sitz in Zürich, und Filiale in Bern (S. H. A. B. Nr. 294 vom 16. September 1899, pag. 1184, und Nr. 64 vom 19. Februar 1906, pag. 253). Die Unterschriften der Herren August Lindt als Direktor, Walter Lindt und Albert Stauffer als Prokuristen sind erloschen.

7. Mai. Alfred Wenger, von Köniz, in Bern wohnhaft, und Friedrich Gerber, von Schangnau, wohnhaft im Hubacher, Gemeinde Köniz, haben unter der Firma Wenger & Gerber in Bern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche bereits am 1. Februar 1903 begonnen hat. Natur des Geschäftes: Gipser- und Malergeschäft. Geschäftsort: Fremgartenstrasse 59, Bern.

7. Mai. Inhaber der Firma Gottfr. Moser, Wirt, in Stettlen ist Gottfried Moser, von Zollikofen, in Stettlen. Natur des Geschäftes: Betrieb der Wirtschaft «z. Rebstock» in Stettlen.

7. Mai. Die bisherige Firma J. W. Aebi in Bern (S. H. A. B. Nr. 134 vom 30. März 1905, pag. 533) ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «J. W. Aebi» in Bern.

7. Mai. Inhaber der Firma J. W. Aebi in Bern ist Johann Wilhelm Aebi, von Heimiswil, in Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven

der erloschenen Firma «J. W. Aebi» in Bern. Natur des Geschäftes: Wein- und Spirituosenhandlung. Geschäftslokal: Militärstrasse Nr. 64, in Bern.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1906. 5. Mai. Die Firma Léon Fichmann, Versandthaus und Agenturen, mit Sitz in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 166 vom 18. April 1905, pag. 662) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

5. Mai. Die Firma Leumann, Boesch & Co. in Kronbühl (S. H. A. B. Nr. 307 vom 25. Juli 1905, pag. 1226) ist infolge Austritts von Sigmund Heine erloschen.

Hans Leumann, von Happerswil (Thurgau), in Kronbühl, Emil Boesch, von Ebnat, in Kronbühl, und Isak Weingart, von und in New-York, haben unter der Firma Leumann, Boesch & Co. in Kronbühl, politische Gemeinde Wittenbach, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 12. März 1906 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Leumann, Boesch & Co.» übernimmt. Fabrikation und Export von Stöckereien. Kronbühl.

7. Mai. Unter dem Namen Orchesterverein Rorschach besteht, mit Sitz daselbst, ein Verein nach Titel 28 O. R. als Rechtsnachfolger des im Jahre 1888 ausser Funktion getretenen Vereins gleichen Namens, welcher bezweckt, die ortsanwesenden musikalischen Kräfte neuerdings zu sammeln und zu gemeinsamer fröhlicher Arbeit auf dem idealen Gebiete der Musik zu vereinigen. Die Statuten des Vereins datieren vom 22. Februar 1902. Der Verein besteht aus Aktiv-, Passiv- und Ehrenmitgliedern. Zur Aufnahme als Aktiver ist die Empfehlung des Dirigenten sowie der Mehrheit der Versammlung der Aktiven erforderlich. Ueber die Aufnahme der Passivmitglieder entscheidet die Kommission. Die Aktiven sind zum regelmässigen Besuch aller Übungen und Produktionen verpflichtet, sie allein sind stimmberechtigt, beitrags- und bussefrei. Die Passiven können den Vereinsverhandlungen beiwohnen, haben jedoch kein Stimmrecht und bezahlen einen Jahresbeitrag von Fr. 6. Mitglieder, welche durch aktive Betätigung oder belangreiche finanzielle Unterstützung um das Gedeihen des Orchestervereins sich besonders und in hervorragender Weise verdient gemacht haben, können durch Hauptversammlungsbeschluss zu Ehrenmitgliedern ernannt werden. Die Mitgliedschaft geht verloren infolge freiwilligen Austritts. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur das Vermögen desselben, eine persönliche Haftung der Mitglieder existiert nicht. Die Organe des Vereins sind: die Hauptversammlung, die Kommission, die Musikkommission und die Rechnungsrevisoren. Die Kommission besteht aus 5 Mitgliedern, und es führt der Präsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist: Emil Würth, von Lichtensteig; Aktuar ist: Joseph Gahlinger, von Bronschhofen; und Kassier ist Carl Hedinger, von Steinach; alle drei wohnhaft in Rorschach.

7. Mai. Die Firma Caspar Joseph Fähl, zur Brückmühle, Getreidemühle, Bäckerei und Wirtschaft, mit Sitz in Kaltbrunn (S. H. A. B. Nr. 441 vom 20. Dezember 1900, pag. 1648) ist infolge Ablebens des Inhabers erloschen.

7. Mai. Die Firma J. Schmid, Elektroingenieur, Bau- und Installation elektr. Licht- und Kraftanlagen jeder Art mit Sitz in Altstätten (S. H. A. B. Nr. 316 vom 13. August 1904, pag. 1262) ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

7. Mai. In der am 28. April 1906 abgehaltenen 43. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der „Helvetia“, Schweizerische Feuerversicherungsgesellschaft mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. vom 2. März 1883, pag. 218) wurde das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates, Theodor Dietelm, in St. Gallen, dessen Amtsdauer abgelaufen war, wiederum gewählt. Gleichzeitig wurde an Stelle des Mitgliedes des Verwaltungsrates O. Rheiner-Fehr in St. Gallen, dessen Amtsdauer ebenfalls abgelaufen war, Arnold Wolf-Sutz in Zürich als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt. Die Unterschrift von O. Rheiner-Fehr in St. Gallen ist demnach erloschen.

7. Mai. In der am 28. April 1906 abgehaltenen 47. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der Allgemeinen Versicherungsgesellschaft „Helvetia“, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. vom 2. März 1883, pag. 218) wurde das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Theodor Dietelm in St. Gallen, dessen Amtsdauer abgelaufen war, wiederum gewählt. Gleichzeitig wurde an Stelle des Mitgliedes des Verwaltungsrates O. Rheiner-Fehr in St. Gallen, dessen Amtsdauer ebenfalls abgelaufen war, Arnold Wolf-Sutz in Zürich als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt. Die Unterschrift von O. Rheiner-Fehr in St. Gallen ist demnach erloschen.

7. Mai. Die Firma Rudolf Schaeffer, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. vom 5. Juli 1888, pag. 630) ist infolge Association erloschen. Aktiven und Passiven gehen auf die Firma «Schaeffer & Co.» über.

Die Firma Weber, Schaeffer & Cie. in St. Gallen (S. H. A. B. vom 4. Mai 1893, pag. 448) ist infolge Todes des Teilhabers Heinrich Weber-Bodmer erloschen.

Paul Schaeffer-Brüschweiler, von und in St. Gallen, Anton Schaeffer-Jucker, von Frankfurt a. Main, in Basel, Rudolf Schaeffer-Laager, von und in St. Gallen, und Frau Wwe. Elisabetha Weber-Bodmer, von Wetzikon, in St. Gallen, haben unter der Firma Schaeffer & Co. in St. Gallen eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1906 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firmen «Weber, Schaeffer & Co.» in St. Gallen und «Rudolf Schaeffer» in St. Gallen übernimmt. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind: Paul Schaeffer-Brüschweiler, Anton Schaeffer-Jucker und Rudolf Schaeffer-Laager. Kommanditär ist: Frau Wwe. Elisabetha Weber-Bodmer mit dem Betrage von einhundertfünfzigtausend Franken (Fr. 150,000). Fabrikation und Export von Stöckereien und anderen St. Galler Artikeln. Bahnhofstrasse Nr. 15. Die Firma erteilt Einzel-Prökura an Friedrich Anner, von Dättwil (Aargau), in St. Gallen.

#### Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Grandson.

1906. 5. mai. La maison Maus frères, à Genève, inscrite au registre du commerce de Genève le 20 juillet 1903 et publiée dans la Feuille officielle du commerce du 23 juillet 1903, a créé une succursale à Ste-Croix sous la même raison sociale et sous la date du 5 mai. La succursale est gérée par les deux associés: Henri et Ernest Maus. Nature de l'entreprise: Maison de nouveautés. Domicile: Immeuble de l'hôtel de France, Au Louvre, à Ste-Croix.

5 mai. La raison de commerce E. Lecoultré, à Ste-Croix, fabrique et commerce de pièces à musique, publiée le 28 avril 1894, pag. 437, n° 107 de la F. o. s. du c., a cessé d'exister, ensuite de renonciation du titulaire.

5 mai. Le chef de la maison Alexis Jaccard à Ste-Croix, est Alexis, feu Ulysse Jaccard, de Ste-Croix, y domicilié. Genre de commerce: Fabrique et commerce de pièces à musique.

Bureau de Lausanne.

3 mai. Sous la dénomination de Fabrique de Pâtes alimentaires Napolitaines (S. A.), il a été constitué par statuts du 17 mars 1906, une

société anonyme ayant son siège en Malley sous Lausanne, et qui a pour objet la fabrication de pâtes alimentaires et spécialement de pâtes dites napolitaines. La durée de la société est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de trente mille francs, divisé en cent cinquante actions de deux cents francs chacune, au porteur, et entièrement libérées. La société est administrée par un conseil d'administration de trois à cinq membres, nommés pour trois ans. La société est engagée par la signature collective du président et d'un autre membre du conseil d'administration. Les publications émanant de la société seront valablement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce, dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud, et dans un journal de Lausanne. Le conseil d'administration se compose de Louis Becker-Roord, président, William Labhart-Strudel, vice-président, et Philippe Schuler, secrétaire, tous domiciliés à Lausanne.

#### Wallis — Valais — Vallesse

Bureau Brig.

Berichtigung. In der Eintragung der Firma Lot Wyer in Visp (S. H. A. B. Nr. 192 vom 4. Mai 1906, pag. 767) ist irrthümlich der Vorname des Inhabers mit Leo anstatt mit Lot publiziert.

#### Neuchâtel — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds.

1906. 4. mai. La raison Henri Pasche, Fabrique de Beauregard, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 27 janvier 1905, n° 1), est éteinte ensuite de renonciation du titulaire.

4 mai. La société en nom collectif Stüdi & fils, La coopérative horlogère & le Genie horloger, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 22 avril 1895, n° 108, 27 décembre 1895, n° 307 et 20 décembre 1900, n° 411), est dissoute ensuite du décès de l'associé Nicolas Stüdi. L'actif et le passif sont repris par la nouvelle maison «Fabrique Festina, Stüdi fils».

4 mai. Le chef de la maison Fabrique Festina, Stüdi fils, à La Chaux-de-Fonds, est Albert Stüdi, de Granges, Soleure, domicilié à La Chaux-de-Fonds. Genre de commerce: Fabrication d'horlogerie. Bureaux: 13 Rue Daniel Jean-Richard. Cette maison a repris l'actif et le passif de la société «Stüdi et fils», radiée.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers).

5 mai. La maison Sandoz et fils, à Môtiers (F. o. s. du c. du 29 juin 1899, n° 216, page 872), donne procuration à Jules-Emile Pasche, de Oron-la-Ville (Vaud), domicilié à Môtiers, et à Auguste-Louis Morel, de Char-donne, domicilié à Lausanne.

#### Genève — Genève — Genève

1906. 5. mai. Dans son assemblée générale du 23 mars 1905, l'association dite: Société de Laiterie du Petit-Lancy, ayant son siège au Petit-Lancy (Lancy), (F. o. s. du c. du 11 avril 1900, page 548), a adopté de nouveaux statuts. Les publications précédentes sont modifiées sur les points suivants: La durée de la société est prorogée de 10 années à dater du 23 mars 1905. Tout propriétaire ou fermier qui voudra faire partie de la société, paiera, pour son entrée, la somme de cinq francs par vache qu'il possède ou qu'il possèdera par la suite. Aucune personne ne sera admise dans la société sans le consentement de l'assemblée. Aucun sociétaire ne pourra se retirer de la société sous peine d'une indemnité de trente francs par vache inscrite et tout en étant tenu de payer sa part des dettes. Il sera déchu de tous ses droits à la société et ne pourra y entrer qu'avec le consentement de l'assemblée générale et en payant la somme fixée pour un étranger. Le décès d'un sociétaire n'entraînera pas la responsabilité des héritiers. L'assemblée nomme chaque année un président et 4 membres au comité. Le comité choisit dans son sein un vice-président, un trésorier, un secrétaire et un vice secrétaire. La société est valablement engagée par la signature du président ou du vice-président. Les bénéfices nets de l'exploitation, après prélèvement d'un tant pour cent destiné au fonds de réserve, affecté à l'entretien du matériel, seront répartis entre les sociétaires au prorata des vaches inscrites. Le comité est composé de: Louis Hubert, président; François Descombes, vice-président; Jean Rivollet; César Dufour et Henry Duvernay, tous à Lancy.

5 mai. Joseph-Wolf Galanter, d'origine autrichienne, domicilié aux Eaux-Vives, et Marie-Ephise dit Paul Barbier, d'origine française, domicilié à Genève, ont constitué à Genève, sous la raison sociale Galanter et Barbier, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> mars. Genre d'affaires: Fabrication de chapeaux de feutre pour hommes. Locaux: 4, Rue Petitot.

5 mai. La raison Coquille Félix, entrepreneur de bâtiments à Chêne-Bougeries (F. o. s. du c. du 16 septembre 1897, page 964), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

5 mai. Par suite du décès de Marc Roesgen, survenu le 20 octobre 1905, la société en nom collectif Henri Roesgen et fils, entreprise de ferblanterie, plomberie et zinguerie, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 22 novembre 1902, page 1650), reste composée de Henri-Constant Roesgen, père, et Gustave Roesgen fils.

#### Eidgenössisches Versicherungsamt.

Der Bericht des eidgenössischen Versicherungsamtes für das Jahr 1904, welcher in ausführlicher Darstellung über den Stand und die Tätigkeit der sämtlichen in der Schweiz arbeitenden Versicherungsgesellschaften Aufschluss gibt, sowie deren kantonale Rechtsdomizile bis zur Zeit der Veröffentlichung enthält, wird im Laufe dieses Monats die Presse verlassen.

Bei Bestellung vor Mitte Juni wird die unterzeichnete Amtsstelle diesen Bericht gegen Nachnahme von 2 Franken zustellen. Nachher ist die Schrift nur noch zu erhöhtem Preise im Buchhandel erhältlich. (V. 16<sup>a</sup>)

Bern, den 2. Mai 1906.

Eidg. Versicherungsamt.

#### Bureau fédéral des assurances.

Le rapport du Bureau fédéral des assurances pour 1904 sur les entreprises privées en matière d'assurances, autorisées en Suisse, paraîtra dans le courant du mois et contiendra, comme l'année dernière, des indications très détaillées sur la situation et l'activité de toutes les sociétés d'assurances soumises à la surveillance de la Confédération, ainsi que la liste, tenue à jour, des domiciles juridiques des sociétés.

En s'adressant jusqu'au milieu de juin au Bureau soussigné, ce rapport sera envoyé contre remboursement de 2 francs. Passé ce délai, ce rapport ne se vendra plus que dans les librairies à un prix plus élevé. (V. 17<sup>a</sup>)

Berne, le 2 mai 1906.

Bureau fédéral des assurances.

# Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

## Anfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis.

Folgende Uebersichten ergeben sich aus unserer Bearbeitung der Mitteilungen, welche uns die Konsulate der Vereinigten Staaten von Amerika monatlich zustellen, für die Monate April und Januar-April der Jahre 1905 und 1906:

Nous avons composé, d'après les données statistiques mensuelles que les consuls des Etats-Unis nous fournissent, le tableau comparatif suivant de l'exportation de la Suisse aux Etats-Unis des mois d'avril et janvier-avril des années 1905 et 1906:

### I. Zusammenstellung nach Konsularbezirken. — Classement d'après les districts consulaires.

	April — Avril		Janv.-Avril	
	1905	1906	1905	1906
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
<b>Konsularbezirk St. Gallen. — District consulaire de St-Gall.</b>				
Stickererei in Plattstich, Maschinenstickereien:				
Bandes und Entredoux (Hamburgs) Mode-Artikel (handkerchiefs, ties, aprons)	2,279,174	3,093,739	11,386,117	16,976,051
Seiden- und Baumwollspinnen	559,374	436,519	1,949,904	1,972,996
Kirchen-Artikel und Metallstickereien	32,728	271,925	971,005	1,685,013
Stickererei in Kettenstich:				
Vorhänge	3,658	2,106	11,340	16,982
Mode-Artikel (tiedies, pillow-shams, etc.)	93,092	263,471	1,095,305	1,446,541
Stickereien insgesamt:	17,724	41,743	105,768	166,777
Plattstichgewebe:	2,985,945	4,109,503	15,519,434	22,204,360
Glatte Baumwollgewebe (Muslins, Cambric, etc.)	114,490	180,915	732,302	1,164,320
Bunte Baumwollgewebe (Toggenburgerartikel)	73,942	130,104	437,094	694,303
Baumwollwaren	7,748	—	15,774	14,244
Unterkleider	5,647	23,377	9,139	23,377
Beuteltuch	32,761	50,877	186,648	181,212
Bänder	1,460	7,414	6,803	10,138
Seidene und halbs seidene Stückware	2,100	—	11,998	—
Maschinen und Maschinenteile	27,507	13,988	88,230	132,977
Bücher	3,413	—	3,413	—
Käse	70,657	78,107	270,473	312,440
Schokolade	—	872	—	1,896
Wein	—	—	2,240	—
Verschiedenes	11,446	14,509	70,562	106,682
<b>Total</b>	<b>3,337,111</b>	<b>4,609,666</b>	<b>17,309,206</b>	<b>25,017,251</b>

<b>Konsularbezirk Zürich. — District consulaire de Zurich.</b>				
(Inkl. Agentur Winterthur. — (X compris l'agence de Winterthur.)				
	1905	1906	1905	1906
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Seidene und halbs seidene Stückware	1,048,440	322,135	5,305,671	3,582,695
Seide (Silk, spun)	41,291	—	87,470	6,766
Beuteltuch	26,415	43,908	164,561	224,650
Bänder	680	—	2,198	1,436
Strickwaren	23,159	37,207	90,362	151,647
Baumwollwaren	5,098	150,000	6,817	371,445
Baumwollgarn	2,867	41,668	11,695	138,888
Chemikalien	—	—	1,965	6,921
Oeldruckbilder (oil chromos)	4,062	—	7,337	734
Gelatine	4,537	6,260	14,552	29,808
Käse	160,674	203,171	561,471	706,878
Suppen-Würze	1,728	8,583	30,672	30,600
Bücher	935	—	935	3,648
Wein und Spirituosen	752	579	752	1,667
Maschinen	9,174	8,169	38,562	32,770
Wissensch. Instrumente, Reisszeuge	1,241	1,406	1,241	6,089
Verschiedenes	5,538	26,497	26,274	64,064
<b>Total</b>	<b>1,536,501</b>	<b>849,533</b>	<b>6,852,765</b>	<b>5,360,731</b>

<b>Konsularbezirk Luzern. — District consulaire de Lucerne.</b>				
(Inkl. Agentur Aarau. — (X compris l'agence d'Aarau.)				
	1905	1906	1905	1906
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Seidene und halbs seidene Stückware	—	—	10,184	9,571
Bänder	5,428	—	73,249	66,823
Strohwaren (Articles en paille)	8,764	10,266	453,633	211,679
Holzschmiedereien	—	—	731	—
Baumwollwaren	17,326	14,235	50,534	50,788
Horlogerie	—	—	—	2,927
Strickwaren	66,027	68,905	280,196	311,551
Chemikalien	5,281	2,477	50,473	4,964
Reisszeuge	4,035	—	14,027	16,931
Bücher und Bilder	4,011	4,242	24,479	28,800
Bürstenwaren	1,920	—	3,674	2,196
Käse (Fromage)	37,218	34,343	75,772	80,051
Kirschwasser	977	—	2,929	4,569
Wissenschaftliche Instrumente etc.	—	—	—	1,362
Verschiedenes	9,921	14,287	22,467	51,037
<b>Total</b>	<b>160,908</b>	<b>148,745</b>	<b>1,062,348</b>	<b>843,249</b>

<b>Konsularbezirk Basel. — District consulaire de Bâle.</b>				
	1905	1906	1905	1906
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Floretseide	206,618	266,163	1,239,770	1,173,484
Bänder	248,527	177,411	1,980,362	1,719,926
Strickwaren	17,318	19,992	66,270	83,192
Anilinfarben	316,397	325,980	1,524,113	1,860,699
Andere Farbstoffe und Chemikalien	35,260	56,430	165,636	150,071
Häute und Felle	168,907	254,674	458,124	599,417
Horlogerie et fournitures	31,673	37,667	133,063	173,176
Tierhaare	—	—	8,163	14,492
Baumwollgarn	1,151	—	2,431	—
Maschinen und Maschinenteile	—	—	—	8,716
Käse	—	—	1,911	—
Wein	—	2,079	8,914	8,750
Verschiedenes	81,117	5,413	198,918	26,862
<b>Total</b>	<b>1,104,953</b>	<b>1,136,803</b>	<b>5,777,672</b>	<b>5,322,785</b>

<b>Konsularbezirk Bern. — District consulaire de Berne.</b>				
(Inkl. Agentur La Chaux-de-Fonds. — (X compris l'agence de La Chaux-de-Fonds.)				
	1905	1906	1905	1906
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Käse	885,763	991,112	1,416,483	1,494,669
Kondensierte Milch	52,117	55,269	267,491	271,477
Strickwaren	36,828	7,561	157,917	30,605
Strohwaren	—	—	13,284	—
Tierhaare	—	—	8,627	1,704
Holzschmiedereien	687	—	2,276,995	2,615,717
Horlogerie et fournitures	580,798	673,486	—	—
Bücher	—	—	1,060	600
Schokolade	97,769	97,656	509,361	440,238
Abtinn und Kirschwasser	6,071	—	20,165	2,198
Wein	4,721	9,921	6,192	12,068
Wissenschaftliche Instrumente	—	1,971	—	4,499
Verschiedenes	21,904	29,339	137,369	212,404
<b>Total</b>	<b>1,186,658</b>	<b>1,273,747</b>	<b>4,810,404</b>	<b>5,118,988</b>

### Konsularbezirk Genf. — District consulaire de Genève.

	April — Avril		Janv.-Avril	
	1905	1906	1905	1906
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Horlogerie et fournitures	138,920	116,719	688,132	589,456
Boxen à musique	14,716	16,318	57,798	52,767
Pierres précieuses	—	22,045	—	66,238
Produits de lait (Milchprodukte)	7,573	—	15,146	—
Peaux (Häute)	17,388	—	23,288	6,846
Limes (Fellen)	13,087	22,965	71,613	72,802
Instruments scientifiques	585	—	1,192	4,685
Produits chimiques	15,890	5,976	59,560	65,575
Chocolat	104,353	138,324	424,083	521,607
Wine	—	—	5,968	6,644
Divers (Verschiedenes)	3,961	21,858	36,161	37,260
<b>Genf</b>	<b>318,473</b>	<b>349,176</b>	<b>1,356,978</b>	<b>1,393,900</b>
<b>Bern</b>	<b>1,186,658</b>	<b>1,273,747</b>	<b>4,810,404</b>	<b>5,118,988</b>
<b>Basel</b>	<b>1,104,953</b>	<b>1,136,803</b>	<b>5,777,672</b>	<b>5,322,785</b>
<b>Lucerne</b>	<b>160,908</b>	<b>148,745</b>	<b>1,062,348</b>	<b>843,249</b>
<b>Zürich</b>	<b>1,386,501</b>	<b>849,533</b>	<b>6,852,765</b>	<b>5,360,731</b>
<b>St. Gallen</b>	<b>3,337,111</b>	<b>4,609,666</b>	<b>17,309,206</b>	<b>25,017,251</b>
<b>Total</b>	<b>7,442,604</b>	<b>8,862,720</b>	<b>36,669,368</b>	<b>48,056,904</b>

### II. Zusammenstellung nach Kategorien. — Classement par catégories.

	Janv.-April	
	1905	1906
	Fr.	Fr.
Seidene und halbs seidene Stückware — Tissus de soie pure et mélangée en pièce	5,327,253	3,592,266
Beuteltuch — Gaze de soie à bluter	301,509	405,892
Bänder (seidene und halbs eidene) — Rubans de soie et mi-soie	2,082,617	1,798,323
Seide (Silk, spun) — Soie (Silk, spun)	37,470	6,766
Floretseide — Bourre de soie	1,239,770	1,173,484
<b>Seidenwaren — Soieries</b>	<b>9,018,619</b>	<b>6,976,731</b>
Stickereien — Broderies	15,519,434	22,264,360
Tierhaare — Crin	21,412	14,492
Baumwollgarn — Fils de coton	23,175	162,265
Bänder und Wollgewebe — Tissus de coton et de laine	1,248,212	2,406,202
Strickwaren — Tricotage	704,319	816,867
Strohgeflechte — Tresses de paille	611,550	242,284
Uhren und Uhrenbestandteile — Horlogerie et fournitures	3,078,190	3,422,534
Musikdosen — Boîtes à musique	57,798	52,767
Wissenschaftliche Instrumente — Instruments scientifiques	16,460	33,563
Maschinen — Machines	126,812	137,613
Katholische Kultusartikel — Articles de culte	—	—
Häute und Felle — Peaux et cuirs bruts	431,412	606,263
Leder — Cuir	—	—
Anilinfarben — Couleurs d'aniline	1,524,113	1,360,699
Andere Farbstoffe und Chemikalien — Autres produits chimiques	267,634	227,531
Käse — Fromage	2,326,110	2,594,038
Kondensierte Milch und Milchprodukte — Produits de lait	15,146	32,609
Schokolade — Chocolat	933,944	963,741
Spirituosen — Spiritueux	41,192	35,896
Verschiedenes — Divers	653,834	669,396
<b>Total</b>	<b>36,669,368</b>	<b>48,056,904</b>

NB. Die Hinweisungsziffern hinter den einzelnen Kategorien des vorstehenden Zusammensatzes nach Branchen beziehen sich auf die Ziffern in den oben erwähnten Uebersichten nach Konsularbezirken und geben an, aus welchen einzelnen Posten dieser letzteren die genannten Kategorien gebildet sind.

NB. Les petits chiffres placés à la suite des catégories d'articles énumérés dans ce tableau récapitulatif renvoient aux positions des tableaux de différents districts dont il est question ci-dessus et qui rentrent dans une de ces catégories.

Eidg. Staatsrechnung. Der Bundesrat stellt den eidg. Räten bezüglich der Staatsrechnung vom Jahre 1905 folgende Anträge: I. Der Staatsrechnung pro 1905 mit einem Einnahmenüberschuss von 12,587,084 Fr. 33 Rp., einem Vorschlag der Kapitalrechnung von 7,243,204 Fr. 45 Rp. und einer Vermögensvermehrung von 11,889,248 Fr. 07 Rp. die Genehmigung zu erteilen; II. aus dem Einnahmenüberschuss der Verwaltungsrechnung folgende Zuwendungen zu machen: a. dem von der schweizerischen gemeinnützigen Gesellschaft gegründeten schweiz. Fonds für Hilfe bei nicht versicherbaren Elementarschäden eine Summe von 250,000 Fr.; b. dem im Jahre 1897 gestifteten eidg. Spezialfonds für Versicherungszwecke eine Summe von Fr. 2,000,000. Dieser letztere Antrag wird gestellt in der Meinung, dass die Bundesversammlung den vom Bundesrat in seiner Botschaft vom 19. Juni 1905 gemachten Vorschlag betreffend die Uebergabe des Eisenbahnfonds an die Bundesbahnverwaltung zustimme

Compte d'Etat fédéral. Le conseil fédéral soumet à l'assemblée fédérale l'adoption du projet d'arrêté suivant les propositions ci-après au sujet du compte d'état pour 1905: 1° Est approuvé le compte d'état de 1905, qui clôt par un excédent de recettes du compte d'administration de fr. 12,587,084.33, par un solde actif du compte-capital de fr. 7,243,204.45 et par une augmentation de fortune de fr. 11,889,248.07. 2° Sur l'excédent de recettes du compte d'administration, il est affecté: A. Une somme de fr. 250,000 au fonds suisse de secours pour dommages de nature non assurable, fonds créé par la Société suisse d'utilité publique; b. un montant de deux millions de francs au Fonds spécial des assurances, créé en 1897 et appartenant à la Confédération. Cette seconde proposition est faite dans l'idée que l'assemblée fédérale adoptera les propositions du conseil fédéral du 19 juin 1905, concernant la remise du Fonds des chemins de fer à l'administration des chemins de fer fédéraux.

— Envois de marchandises au Japon. Les expéditeurs de marchandises suisses au Japon qui désirent que celles-ci arrivent à destination avant l'entrée en vigueur des nouveaux droits (1<sup>er</sup> octobre) doivent les embarquer dans un port européen jusqu'au milieu d'août au plus tard.

— Contrôle des ouvrages d'or et d'argent en Roumanie. A teneur de renseignements provenant de source autorisée, les montres à boîtes ou avec anneaux en acier plaqué d'or de 14 Karats sont admises à l'importation en Roumanie. La boîte et le «cou» des montres sont seuls poinçonnés, les anneaux en acier plaqué d'or n'étant pas soumis à cette formalité.

<b>Anläandische Banken. — Banques étrangères.</b>			
<b>Niederländische Bank.</b>			
	28. April	5. Mai	
	a	a	a
Metallbestand	132,276,532	136,334,089	Notenzirkulation
Wechselportef.	89,264,480	97,201,037	Conti-Correnti
			280,999,570
			291,600,070
			3,252,622
			8,524,982

**Société anonyme de la Carrière de la Stockern**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée générale ordinaire**  
pour le **samedi, 19 mai 1906**, à 10 $\frac{1}{2}$  heures du matin dans les bureaux  
de M. A. Robert, rue St-Ours 4, à Genève.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport de MM. les commissaires-vérificateurs.
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Nomination de deux commissaires-vérificateurs pour l'exercice de 1906.
- 5° Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de MM. les vérificateurs sont à la disposition des actionnaires, au bureau de MM. Perrier et Saulnier, entrepreneurs, rue Voltaire 1 bis, Genève. (1146.)

MM. les actionnaires sont priés de faire inscrire les numéros de leurs actions, soit à l'adresse ci-dessus, soit au local de l'assemblée avant son ouverture.

Genève, le 8 mai 1906.

Le conseil d'administration.

**„SCHWEIZ“****Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft  
Zürich**

Die tit. Aktionäre werden hiermit zu der Freitag, den 11. Mai a. c.,  
vormittags 10 $\frac{1}{2}$ , im Direktionsbureau der Gesellschaft (Bahnhofstrasse 25)  
stattfindenden

**sechsendreissigsten ordentlichen Generalversammlung**  
höflichst eingeladen.

Die Verhandlungsgegenstände sind folgende:

- 1) Bericht des Verwaltungsrates über das Rechnungsjahr 1905, Abnahme der Jahresrechnung auf Grundlage des schriftlichen Berichtes der Rechnungsrevisoren und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
- 2) Antrag des Verwaltungsrates betreffend die Verwendung des Jahresgewinnes.
- 3) Wahlen in den Verwaltungsrat.
- 4) Wahl zweier Rechnungs-Revisoren und zweier Suppleanten für das Rechnungsjahr 1906.

In bezug auf die Stimmberechtigung erlauben wir uns, auf § 13 unserer Gesellschaftsstatuten hinzuweisen.

Die Stimmkarten stehen von Montag, den 7. Mai bis Freitag, den 11. Mai, vormittags 10 Uhr, auf dem Bureau der Gesellschaft zur Verfügung der Herren Aktionäre.

Zürich, den 27. April 1906.

**„SCHWEIZ“****Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft,**

Der Präsident des Verwaltungsrates:

**W. H. Diethelm.**Der Direktor: **Blum.**

(1031.)

**GYR, KRAUER & Cie, Zürich I****Bank für Finanzierungen****Kommanditaktienkapital Fr. 1,000,000****Pro Memoria**

Am 15. dieses Monats gelangen die in der Serienziehung vom 15. April a. c. herausgekommenen 1000 Stück Freiburger Kanton Lose, Em. 1902, zur Nummerziehung, wobei alle 1000 Stück unbedingt gezogen werden müssen, entweder mit Fr. 17 oder mehr bis (1116.)

**Fr. 50,000**

Die Chancen sind ganz aussergewöhnliche, weil nur 1000 Lose zur Konkurrenz kommen. Preis per Los Fr. 125.— netto oder Fr. 65.— per halbes Los.

**Gyr, Krauer & Cie.****Schweizerischer Bankverein**

Gegen Hinterlage couranter Wertpapiere gewähren wir bis auf weiteres  
**Vorschüsse auf 3—4 Monate à 4 $\frac{1}{4}$  % Zins per Jahr**  
**ohne Provisions-Berechnung** (49)

gegen Eigenwechsel.

Basel, 3. April 1906.

Die Direktion.

**Schuldenruf**

Durch Verfügung des Regierungsstatthalteramtes Bern vom 7. Mai 1906 ist in Anwendung von Satz. 313 ff. C. G. dem **François Ferrari**, aus Modena (Italien), Bauunternehmer, wohnhaft gewesen an der Elisabethenstrasse in Bern, wegen unbekannter Landesabwesenheit in der Person des Unterzeichneten ein ausserordentlicher Beistand ernannt worden. Die Gläubiger des Ferrari werden nun hiermit aufgefordert, ihre Forderungen bis inklusive 20. Mai 1906 auf dem Bureau der Herren Stettler, v. Fischer & Cie, Marktgasse Nr. 45, in Bern, zwecks Aufnahme eines Vormund-schaftlichen Güterverzeichnisses schriftlich einzureichen, und gleichzeitig in ihrem eigenen Interesse ersucht, von rechtlichen Massnahmen vorläufig Umgang zu nehmen. Unmittelbar nach Anfertigung des Inventars wird der Beistand dieselben zu einer Versammlung einberufen, um gemeinsam mit ihnen die zu treffenden Massnahmen zu besprechen.

Bern, den 8. Mai 1906.

Der ernannte ausserordentliche Beistand des Ferrari:

(1147)

**Rud. Stettler, Notar.****Conversion de l'Emprunt 4 $\frac{1}{2}$  % de fr. 2,300,000**

contracté en 1900 pour le

**Service Communal des Eaux de Vevey-Montreux**

Les sept communes de Vevey, Corseaux, Corsier, La-Tour-de-Peilz, Le Châtelard, Les Planches et Veytaux, offrent aux porteurs de cet emprunt la conversion de leurs titres en Obligations du nouvel emprunt 4%, jouissance 25 septembre 1906.

Les porteurs qui acceptent cette offre devront faire estampiller leurs titres d'ici au 23 mai 1906, à 4 heures du soir:

- à Lausanne: à la Banque Cantonale Vaudoise;
- à Montreux: à la Banque de Montreux;
- à Vevey: à la Banque A. Cuénod & Co.

Passé ce délai, aucune conversion ne sera admise.

Il n'y aura pas d'émission ultérieure, les titres non convertis ayant dorés et déjà preneur.

**Conditions du nouvel emprunt**

1° L'emprunt est de fr. 2,300,000. Il est divisé en obligations au porteur de fr. 500 chacune, avec coupons d'intérêt 4% l'an payables les 25 mars et 25 septembre de chaque année à Lausanne, Montreux et Vevey.

2° L'emprunt est fait pour 60 ans de terme dès le 25 septembre 1906; il pourra toutefois être remboursé à une échéance semestrielle, dès et y compris le 25 septembre 1915, moyennant six mois d'avertissement.

Il s'amortira en outre par voie de tirage au sort et par annuités de fr. 10,000 à partir de 1915, la première annuité étant payable le 25 septembre 1915. Les communes auront le droit d'augmenter cet amortissement dont avis sera donné six mois à l'avance.

3° Les titres seront livrés dès le 25 septembre 1906, en échange de ceux de l'emprunt de 1900, à la caisse qui aura apposé l'estampille de conversion.

4° Les publications se feront dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. (1120)

Vevey, le 3 mai 1906.

Conseil administratif du Service communal des Eaux de Vevey-Montreux.

**Elektrische Bahn Stansstad-Engelberg**

Die Herren Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiemit zur

**ordentlichen Generalversammlung**

auf Samstag, den 26. Mai 1906, vormittags 10 Uhr, in den obern Saal des Café Flora in Luzern eingeladen.

Verhandlungsgegenstände:

- 1) Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1905 und Beschlussfassung über Verwendung des Jahresnutzens.
- 2) Statutarische Wahlen.

Rechnung und Bilanz, sowie der Revisorenbericht sind vorschriftsgemäss vom 18. Mai an bei Herren Falek & Cie in Luzern aufgelegt. Ebendasselbst können vom 18. bis und mit 23. Mai Exemplare des Geschäftsberichtes, sowie die Eintrittskarten zur Generalversammlung gegen gehörigen Ausweis über den Aktienbesitz oder die vorgeschriebene Vertretungsvollmacht bezogen werden. (1149)

Luzern, den 2. Mai 1906.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident:

Ein Mitglied:

**E. Schmid.****Ed. Cattani.****Schaffhauser Kantonalbank**

(Staatsgarantie)

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von (1111)

**4% Obligationen unseres Institutes**

al pari, auf 3 Jahre fest, auf den Namen oder auf den Inhaber lautend, mit nachheriger gegenseitiger sechsmonatlicher Kündigungsfrist.

Die Direktion.

**Papierhandlung en gros****A. Jucker, Nachf. v.** (108.)**Jucker-Wegmann, Zürich**

Reichhaltigstes Lager aller Sorten Papiere und Kartons.